

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1969)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ein Gugelmann-Gewebe

Un tissu Gugelmann

Mode - Farben, Muster, Strukturen

Aus Baumwolle und modernen Fasern,
verspinnen zu Garnen in vielerlei Farben,
webt Gugelmann feine und fröhliche Gewebe.
Für Hemden, Blusen und Freizeitbekleidung.

Gugelmann & Cie. AG, 4900 Langenthal

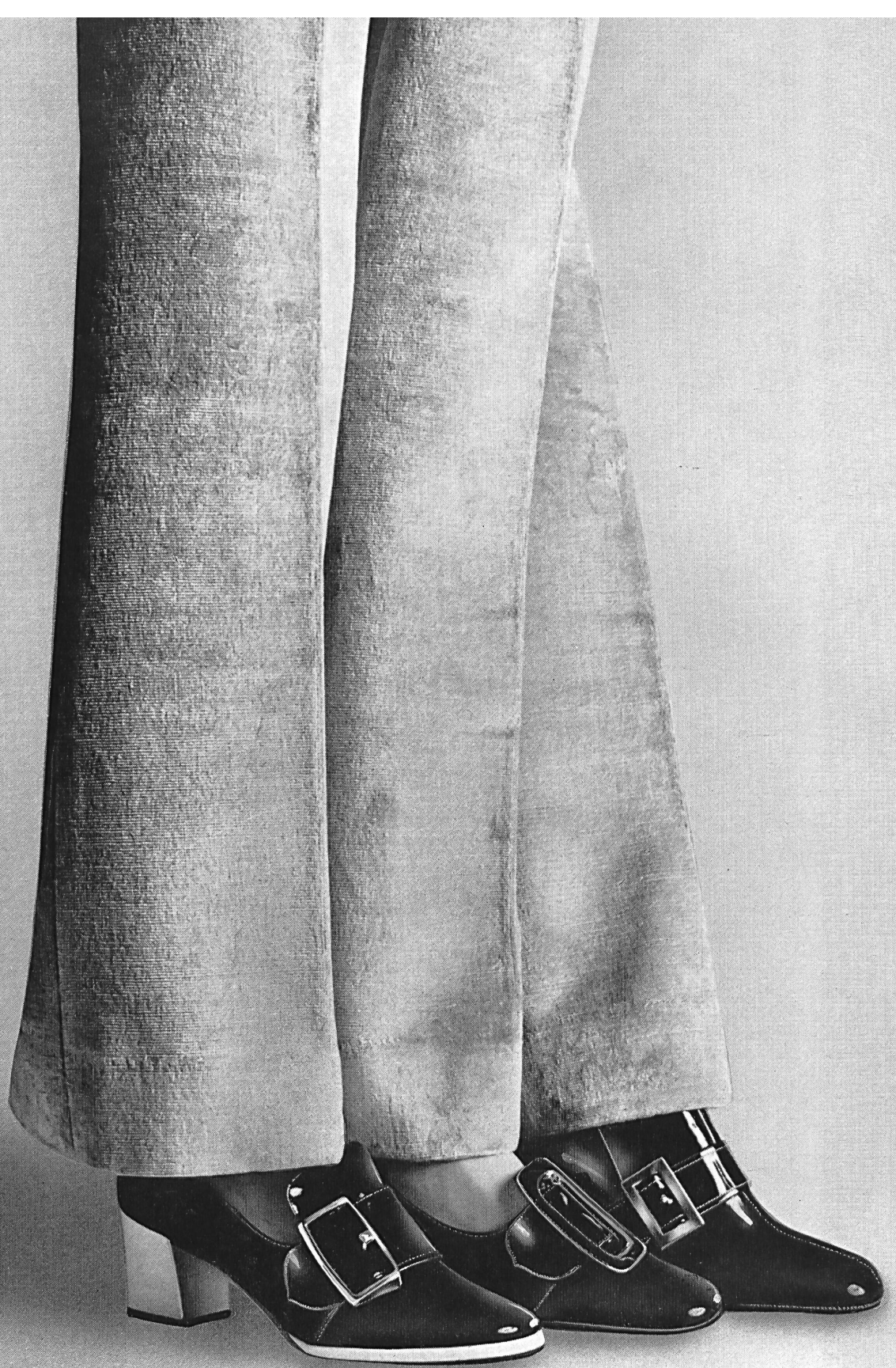
K. Boumann



ILK

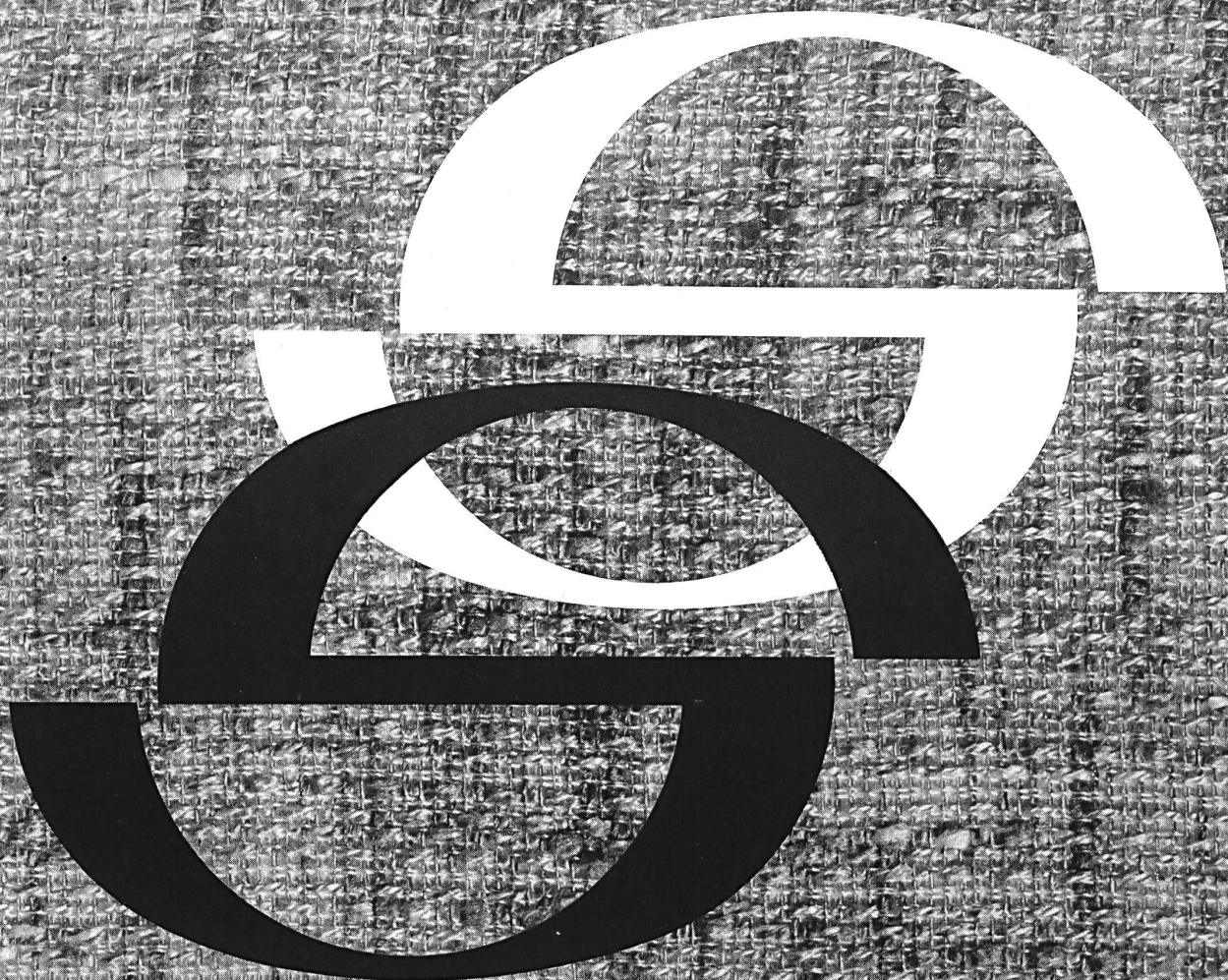
ROBT.

CHWARZENBACH
THALWIL



BALLY

im Schritt mit der Mode
au diapason de la mode



ein
stoff
von
stehli

STEHLI SEIDEN AG OBFELDEN-ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH ERZINGEN (GERMANY)
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD. LONDON (GB)

Modèle : LOUIS FÉRAUD



BISCHOFF

LE BRODEUR DE ST-GALL

FILTEX LTD. ST.GALL - SWITZERLAND

Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall
Tel. 071 225861 Telex 77116

Automatic Weaving Mill
and Embroidery Factory



Yarns
Curtain Fabrics

Novelties + Prints
Embroideries

SWISSAIR OTF / 29.8.68		FLIGHT CHECKLIST DC-8-62/62F		Sheet 1 Issue No.3
COCKPIT PREPARATION				
- The entire check has to be executed when accepting the aircraft from Maintenance after a nightstop and/or after technical irregularities.				
- On normal transit stops and when taking over the aircraft from previous crew (crew change enroute with contact at the aircraft) only items in a frame <input type="checkbox"/> have to be checked.				
● To be checked only when complete cockpit preparation check has been performed. F = FOR DC-8-62F ONLY				
1	Oxygen bottles	OPEN / PRESSURE	CHECKED	
2	Ignition override	OFF		
3	Start arm switch	OFF		
4	Fuel dump switch + indicator / Crank	RETRACT / ON BOARD		
5	External power switch	EXT POWER / VOLT + FREQ	CHECKED	
6	Radio rack blower switch / Light	NORMAL / CHECKED + OFF		
7	Mast heater	OFF		
9	Circuit breakers / Fuses	ALL ON / CHECKED		
10	All watches	REWIND		
11	Fire agent low-pressure lights	CHECKED / OFF		
12	Fire agent discharge switches	OFF / GUARDED		
13	Engine fire shut-off levers	NORMAL		
14	Pitot heaters / Light	CHECKED		
15	Stall warning	CHECKED		
16	Emergency bucket dump switch	NORMAL / GUARDED		
17	Reverser hydraulic pump pressure / Light	CHECKED		
18	Navigation warning annunciators	CHECKED		
19	Windshield heat	WARM-UP		
20	Engine + scoop anti-ice / Lights	OFF / CHECKED		
21	Aux hydraulic pump	START		
22	Start air pressure	CHECKED		
23	Ignitor switches	BOTH		
24	Emergency exit light	ARMED / LIGHT OFF		
25	Seat belt / No smoking	ON		
26	Navigation lights	ON or OFF		
27	Taxi + landing lights	RETRACT / OFF		
F 28	Max speed warning selector	AS REQUIRED		
F 29	IAS indicators	ACCORDING SELECTOR POS		
30	Emergency air brake lever	OFF / SAFETIED		
31	Static + pitot selectors	NORMAL / SAFETIED		
32	Anti-skid switch / Light	ARMED / CHECKED		
33	Maximum airspeed warning	CHECKED		
34	Landing gear lights / Horn / Lever	CHECKED / DOWN DETENT		
35	Fuel power switch	NORMAL		
36	Fuel flow totalizers	RESET		
37	Engine instruments (center panel)	CHECKED		
38	Ice warning light / PTC extend fail light	CHECKED		
39	Oil pressure warning lights	ON		
40	Autopilot servo disconnect switches	ON		
41	Hydr brake low-pressure light	CHECKED / OFF		
42	Thrust brake lights	CHECKED		
43	Stabilizer / Alt long trim	CHECKED		
44	Spoiler lever / Extend light	DISARMED / CHECKED		
45	Wing flaps / Slots light	UP / CHECKED		

DC8 60 2.2.1.-1F

46	Gustlock	ON		
47	Rain removal handles	OFF		
48	Hydraulic indicators / Air brake pressure	CHECKED		
49	Hydr / Aileron + rudder power lights	CHECKED		
50	Aux hydraulic pump	OFF		
51	Mixing valves / Pressure control lever	AUTOMATIC		
52	Aileron + rudder power levers	ON		
53	Hydraulic system selector	GENERAL / NORMAL POS		
54	Generator drive disconnect switches	GUARD SAFETY-WIRED		
55	Electrical system warning lights	CHECKED		
56	Generator control switches	OFF		
57	Emergency electrical control switches	ON		
58	AC / DC bus isolation switches	NORMAL / GUARDED		
59	Flight recorder	SET / CHECKED		
60	Galley power	ON		
61	Fire warning	CHECKED		
F 62	Smoke detectors / Selector	CHECKED / AS REQUIRED		
63	Freon compressor switches / Overheat + oper lts	OFF / CHECKED		
64	Main gear spoiler inoperative light	CHECKED / OFF		
65	Engine vibration monitoring	CHECKED		
66	Master caution	CHECKED / OFF		
67	Recirc fan switches	AUTO or OFF		
68	Diverter valve switch / Temp control knobs	GUARDED / SET		
69	Cabin / Belly door open lights	CHECKED		
70	Engine hydraulic pumps	BOTH ON		
71	Emergency hydr level warning light	CHECKED		
72	Ground spoiler power selector	GUARD SAFETY-WIRED		
73	Standby rudder power	CHECKED		
74	Spoiler pump / Switch	CHECKED / NORMAL		
75	Start valve open light / Pneumatic lights	CHECKED		
76	Ignition inverter	CHECKED / OFF		
77	Crossfeed switch / Pneumatic switches	NORMAL / AUTO		
78	Cabin compressor switches / Overheat lights	OFF / CHECKED		
79	Ice warning light (F/E panel)	CHECKED		
80	De-ice timer selector	OFF		
81	De-ice timers	NORMAL CYCLE		
82	Tail duct valve switch	NORMAL / GUARDED		
83	Tail de-ice light	CHECKED		
84	Engine instruments (F/E panel)	CHECKED		
85	Blowaway button / Light	OUT / ON		
86	Auto shut-off system	CHECKED		
87	T test	PERFORMED		
88	Boost and feed pumps	CHECKED / OFF		
89	Fuel tank selectors / Crossfeed levers	ALL UP		
90	Fill bugs	SET		
91	Fill valves	CLOSED		
92	Main / Alt 1 + 4 quant low ind lights	CHECKED / OFF		
93	Fuel temperature	CHECKED		
94	Pins / Pitot covers	REMOVED / ON BOARD		
F 95	Cargo door	CHECKED		
F 96	Cargo barrier / Crew pantry	SECURED		

DC8 60 2.2.1.-1B

COCKPIT PREPARATION COMPLETED

SWISSAIR OTF / 29.8.68		FLIGHT CHECKLIST DC-8-62/62F		Sheet 2 Issue No.4
CREW AT STATIONS				
1	F/E	Circuit breakers / Fuses	ALL ON / CHECKED	
2		Aircraft Log	MAINTENANCE RELEASED	
3	All	Oxygen masks / Mikes / Regulators	CHECKED / SET	
4	Pil	Altimeter correction	ON / FLAG OFF	
5		KIFIS	CHECKED	
6		Compasses	MAGNETIC / ALIGN	
7		Flight instruments / Flight director switch	CHECKED, FLAGS OFF / SPLIT	
8		Radio altimeters	CHECKED / SET	
9		Radios / Marker / Selcal	SET	
10	Cpt	Pitch trim compensator	VERRIDE	
11		Auto-throttle	CHECKED / OFF	
12		Throttles / Fuel shut-off levers	IDLE / FUEL OFF	
13		Autopilot	OFF	
14		Aileron + rudder trim	SET	
15	Copi	Radar / Navigation computer	STANDBY / AUTO	
16		Doppler / Transponder	RECEIVER ONLY / STANDBY	
17		Start arm switch	MANIFOLD	
18		Aux hydraulic pump	ON / LIGHT ON	
19	Cpt/F/E	Fueling Order / Fuel + oil quantity	CHECKED	
20	All	Loadsheet / Cabin report	CHECKED / RECEIVED	
21		Take-off data / Speed marks	CHECKED / SET	
22	Cpt	Stabilizer	SET	
23	All	Doors and windows	CLOSED / LIGHTS CHECKED	
24	Pil	Start-up clearance	RECEIVED	
25	Cpt	Parking brakes / Anti-skid light	ON / LIGHT ON	
26		Anti-collision light	ON	
27	F/E	Main tank boost pumps	BOOST & FEED	
28		Recirc fans / Freon compressors	OFF	
29		Galley power	OFF	
30		Pneumatic pressure	CHECKED	
READY FOR ENGINE START				
AFTER ENGINE START				
1	F/E	Generator control switches	ON	
2		External power switch	BATTERY	
3		Generators	CHECKED / PARALLELED	
4		Boost + feed pumps	OFF	
5	Copi	Aux hydr pump	OFF / LIGHT OFF	
6		Start arm switch	OFF	
7		Ignitor switches	OUTBOUND A / INBOUND B	
8		Hydraulic system	CHECKED	
9		Gustlock	OFF	
10	Cpt	Ground equipment removed / Chocks away	SIGNAL RECEIVED	
11		Parking brake / Anti-skid light	RELEASED / LIGHT OFF	
12		Reverser hydr pump	ON	
READY FOR TAXI				
13	F/E	Pneumatic system	CHECKED	
14		Cabin compressor overspeed prot	CHECKED	
15		Recirc fans	AUTO	
16		Freon compressors	NORMAL	
17		Pressurization instruments	SET	
18		Galley power	ON	
19		Mast heater	ON	
20		Fuel shut-off levers	LOCKED / FUEL ON	
21	All	Shoulder harness	FASTENED	

DC8 60 2.2.1.-2F

62 62F TAXI				
F 1	F/E / Nav	Evacuation slide bar	INSERTED ON FLOOR	
2	Copi	Flaps / Slot light	SET / CHECKED	
3	Pil	Controls / Spoiler pressure	FREE / CHECKED	
4	Copi	Hydr system / Pressure / Quantity	CHECKED	
5	Cpt / F/E	Anti-ice / De-ice	AS REQUIRED	
6	Copi / F/E	EPR setting	CHECKED / SET	
7	Pil	Navigation aids	CHECKED / SET	
8	I	Flight instruments	CHECKED	
9	Cpt	Pitot heaters	ON or OFF	
10	All	Cockpit lights	ADJUSTED	
11	F/E	Cabin secured	CONFIRMED	
WHEN CLEARED FOR TAKE-OFF				
12	Cpt	Pitot heaters	ON	
13	I	Stabilizer	RECHECKED	
14	Copi	Autopilot	YAW DAMPER ON	
15		No smoking sign	ON	
16		Transponder	SET	
17		Doppler	ON	
18		Ignition override	ALL ENGINES	
19	F/E	Cabin compressors / Freon compr	OFF	
20		Recirc fans	LH AUTO / RH OFF	
21		Fuel system / Fill valves	CHECKED / CLOSED	
22		Hydr pressure / Quantity	CHECKED	
READY FOR TAKE-OFF				

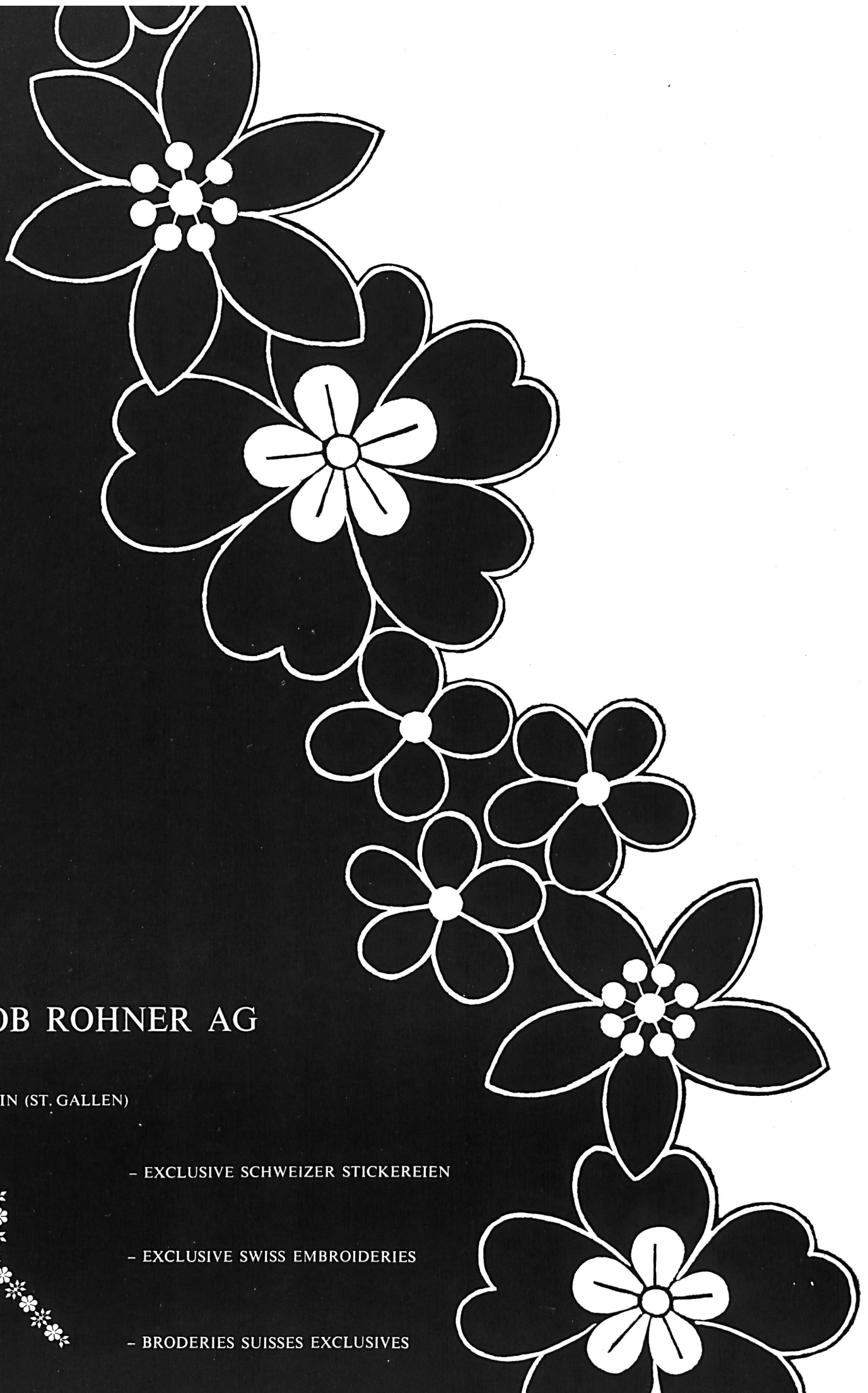
Resplying to the question of what those people up in the cockpit have been doing all this time...

...while you've waited in the transit lounge, then boarded, fastened your seat belt, rolled out on the runway, leaned back in your seat and learned to distinguish various buzzing noises; peered over your paper off and on at the runway, felt the thin tremor through the fuselage in your diaphragm, and heard your neighbour ask what those people up in the cockpit have been doing all this time.

It's the check-list. The 169 items that have to be crossed off before a DC-8 can get off the ground. The invariable sequence and method, prescribed to the last detail. After all, the crew has to make sure beforehand that it will have been a good flight.

We wish you a very good flight.





JACOB ROHNER AG

- REBSTEIN (ST. GALLEN)

- EXCLUSIVE SCHWEIZER STICKEREIEN

- EXCLUSIVE SWISS EMBROIDERIES

- BRODERIES SUISSES EXCLUSIVES





Schweizerische Zentrale für Handelsförderung

Office Suisse d'Expansion Commerciale
Zürich und Lausanne

Dreikönigstrasse 8
Rue de Bellefontaine 18

8022 Zürich
1000 Lausanne 1

☎ (051) 25 77 40
☎ (021) 22 33 33

CCP 80-42 99
CCP 10-17 89

✉ Exportofis
✉ Exportofis

Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein

Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.

Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.

Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.

Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.

Z Redaktion und Verlag des « **Handbuchs der Schweizer Produktion** » :

Ein Adressenwerk, das rund 9000 Herstellerfirmen und 11 000 Artikel aufführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe.
Preis: SFr. 64.—.

Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.

L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.

L Auskünfte über den Handelsverkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Aussenhandel.

L Herausgabe von Exportzeitschriften:

a) « **Schweizer Technik** » (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): SFr. 24.—.

b) « **Textiles Suisses** », « **Elégance Suisse** ». Jahresabonnement (6 Hefte): SFr. 48.—.

Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.

L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.

L Organisation von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.

L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten.

Z = Sitz Zürich
L = Sitz Lausanne

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung steht in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden **kostenlos** erteilt. Für besondere Nachforschungen wird eine bescheidene Gebühr erhoben.



HERBERT
LEUPIN



SANDOZ Dyestuffs

A diversified range for modern and classical fibres

SANDOZ Dyestuffs

For tomorrow's fashions

SANDOZ LTD BASLE/SWITZERLAND

Colorantes SANDOZ
un amplio surtido para las fibras
modernas y clásicas

Colorantes SANDOZ
para la moda del porvenir

SANDOZ SA BASILEA/SUIZA



Colorants SANDOZ
riche assortiment pour fibres
modernes et classiques

Colorants SANDOZ
pour la mode de demain

SANDOZ SA BALE/SUISSE

SANDOZ - Farbstoffe
Ein reichhaltiges Sortiment
für moderne und klassische Fasern

SANDOZ - Farbstoffe
Für die Mode von morgen

SANDOZ AG BASEL/SCHWEIZ



H. Gut + Co AG Seidenfabrikation
Nouveautés
Silk manufacturers

Seiden-Gut

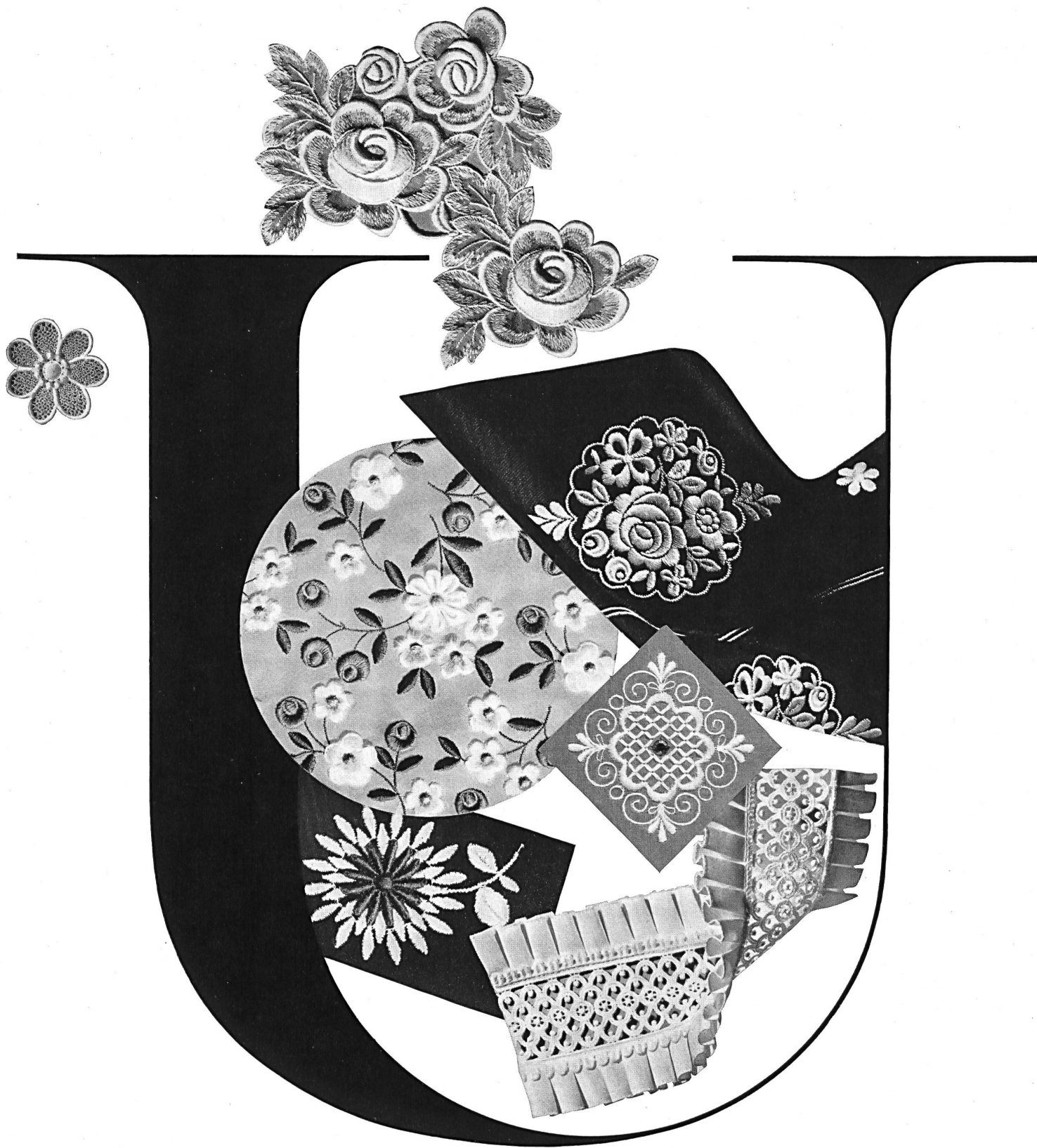
Zürich/Switzerland
Malmö
London

IM BLICKPUNKT DER MODE



Heer

& CO. AG. THALWIL SCHWEIZ



UNION
ST
GALL

fondée 1759

NOUVEAUTÉS BRODERIES MOUCHOIRS

Casas afamadas
y marcas de calidad

Well-known Firms
and quality Marks

METTLER
& CO. LTD. ST.GALL

Novelties in plain
and printed piece goods
Two centuries of
quality and tradition



Plain, printed
and fancy
woven
novelties,
embroideries,
Swiss cotton
specialities,
furnishing and
curtain fabrics

Taco Ltd.

8152 Glattbrugg

Geba

Fabrics with highly
perfected finishes
in cotton, synthetic fibres
and mixtures, curtainings,
marquise, tulle, voile, poplin,
treated in our own plant.

ABEGG Bros.
8810 Morges (Zurich)
Bleaching, dyeing, finishing
Firm established in 1815

Seamless stockings
Gent's and children's socks, tights for ladies and
children, underwear for ladies, Gentlemen & children
Trademark: «Chanteclair»

Export all over the world
FILOTICO S.A.
Strick- und Strumpfwarenfabrik

12, Route de l'Asile des Vieillards 1700 Fribourg
(SWITZERLAND)
Tel. (037) 2 13 91
Telegr.: Filotrico Fribourg

Albrecht + Morgen S.A. St-Gall



Fine cotton and synthetic
fabric for
blouses • dresses • night
gowns • shirts

Weberei
Walenstadt



WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und
synthetischen Fasern



Baerlocher & Co.
RHEINECK (St-Gall)

Fabricants de Tissus nouveauté
pour lingerie, robes et blouses
Mouchoirs haute fantaisie pour dames et messieurs
Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

H. Frei & Cie, AG
DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

ELSAESSER & CO. AG
NACHF. J.F. ELSAESSER
KIRCHBERG / BERN
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner
Geschmacksrichtung für Innendekoration



BURGAUER+CO
AG
9001 ST. GALLEN

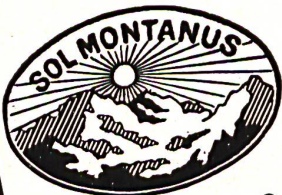
Vorhangstoffe
Stickereien

Rideaux
Broderies
Curtain-Materials
Embroideries

Otto Bieri, 4950 Huttwil
Emmentaler Leinenweberei AG
Telefon 063 4 25 25



Fabrikation von:
Bettwäsche in Halbleinen, Leinen
und Baumwolle
Tischtücher in Leinen, Halbleinen
Acryl, weiss und farbig
Damast-Tischdecken, Servietten
Toiletentücher, Küchentücher
Handtücher



Fabrikation von Baumwoll-, Uni-
und
Fantasie-
geweben
Nouveauté-
Taschen-
tücher,
Stickereien
für Wäsche,
Blusen
und Kleider

HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN
(Schweiz)

Leumann, Boesch & CO. AG
Kronbuehl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe
Broderies et tissus fins

Kinderkleider, Girlkleider
Robes pour enfants et jeunes filles
Damenwäsche, Kinderwäsche
Lingerie pour dames et enfants

Schweizerische Gesellschaft
für Tüllindustrie AG
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung
von Tüll-Geweben und
Müratex-Gewirken aller Art
für alle einschlägigen Zwecke

CHARLES GORINI AG
ST. GALLEN



Feinweberei - Stickereien
Fine cotton tissues - Embroideries



Hans Städler S. A.
9302 Kronbühl (St-Gall)

Filés et retors pour toutes les branches de
l'industrie textile
Retors fantaisie
Retors synthétiques

FILTEX LTD. ST. GALL

Automatic Weaving Mill
and Embroidery Factory



YARNS
CURTAIN FABRICS
NOVELTIES + PRINTS
EMBROIDERIES



**Tobler Brothers
& Co. Ltd.**
Teufen near St. Gall

EMBROIDERIES

Heer & Cie, S. A.
Oberuzwil (Suisse)

Retorderie - Mercerisage
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie



Baumwollgesponnene
Chemiefasergarne:

Terylene
Trevira
Acrilan
Nylon 66

Viscose
Polynosique

NEF+CO
St-Gall



BOPPART & CO AG
GOLDACH SG
SUISSE



Retorderie
Zwirnerie
Doublers

EISENHUT & CO. 9056 GAIS

Neckwear
Embroideries
Laces



Yala

Knitted outerwear
and underwear
Knitted fabrics

Deux-pièces, Robes
et Pullovers jersey
Sous-Vêtements jersey
Tissus jersey

LAIB YALA TRICOT S. A.,
Amriswil



Druck- und Webetiketten
gewobene Bänder für
Bekleidung und Wäsche

GBR. BALLY AG
5012 Schönenwerd
Tel. 064/41 13 06

G. KAPPELER AG **geka**
CH-4800 Zofingen

Elastische Bänder und Litzen für die Wäsche- und
Bekleidungs-Industrie

Rubans et tresses élastiques pour l'industrie de
la lingerie et de l'habillement

Ribbons and braids elastic for under-wear and
dress industry

BRODERIES



JACQUES H. WEIL S. A.
ST. GALLEN



OPAL TRICOT **Opaline**
Knitted underwear
and outerwear

A. Naegeli Ltd.
Knitting Mills CH-8401 Winterthur

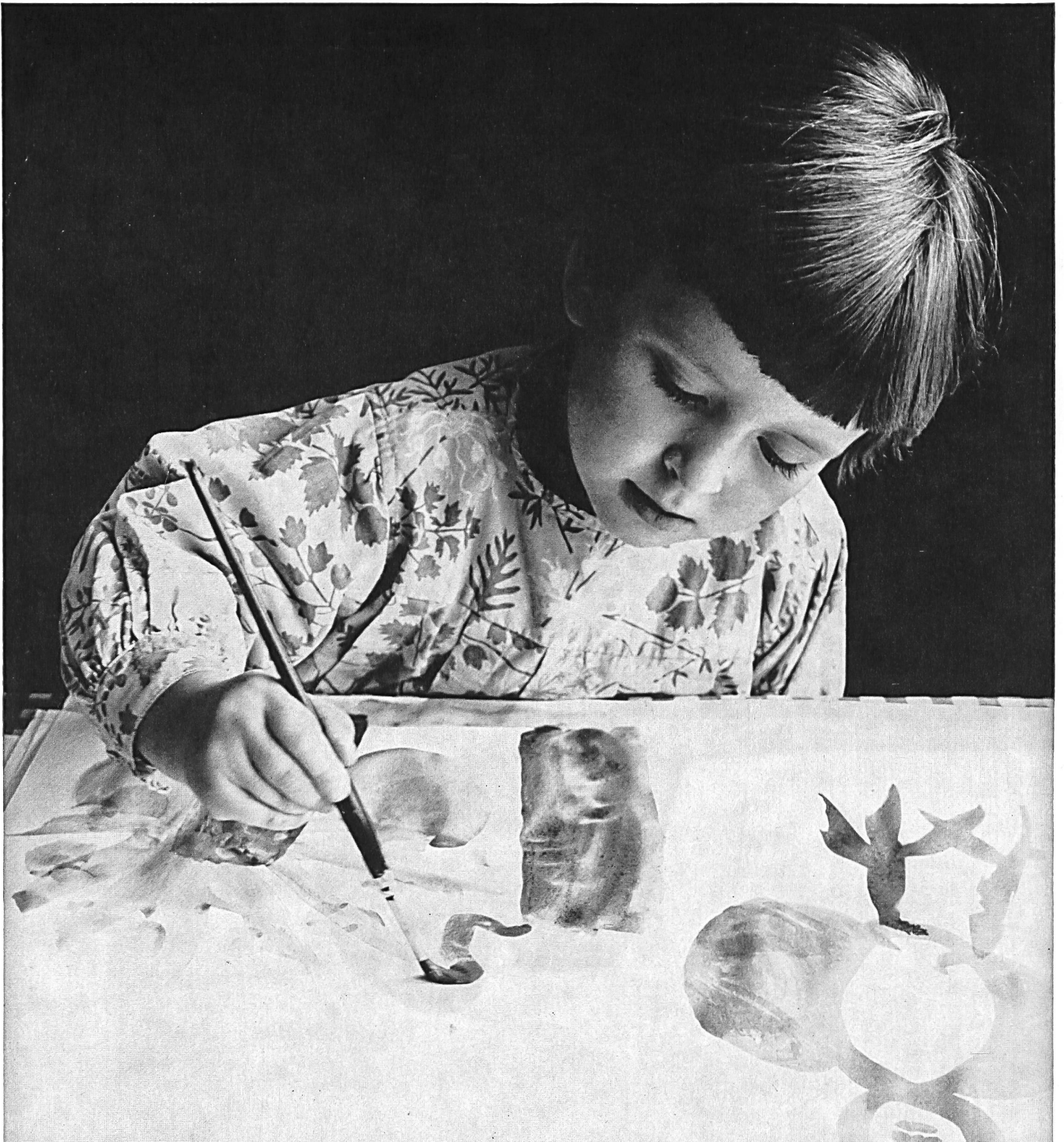
Seidendruckerei Mitlædi AG, Mitlædi
Tel. 058 71133 Telex 75657



Bekannt für guten modischen Filmdruck
auf sämtlichen Geweben und Gewirken

**Maisons réputées
et marques de qualité**

**Firmen von Ruf
und Qualitäts-Marken**



Les colorants ont-ils de l'avenir?

Oui, parce que le monde de demain doit être un monde jeune, joyeux, coloré. C'est pourquoi nous avons construit de nouvelles usines et de nouveaux laboratoires, où sont élaborés des colorants donnant des tissus toujours plus beaux, plus vifs, de meilleure qualité et mieux adaptés aux exigences de la mode. Pour les jeunes et pour ceux qui savent rester jeunes!

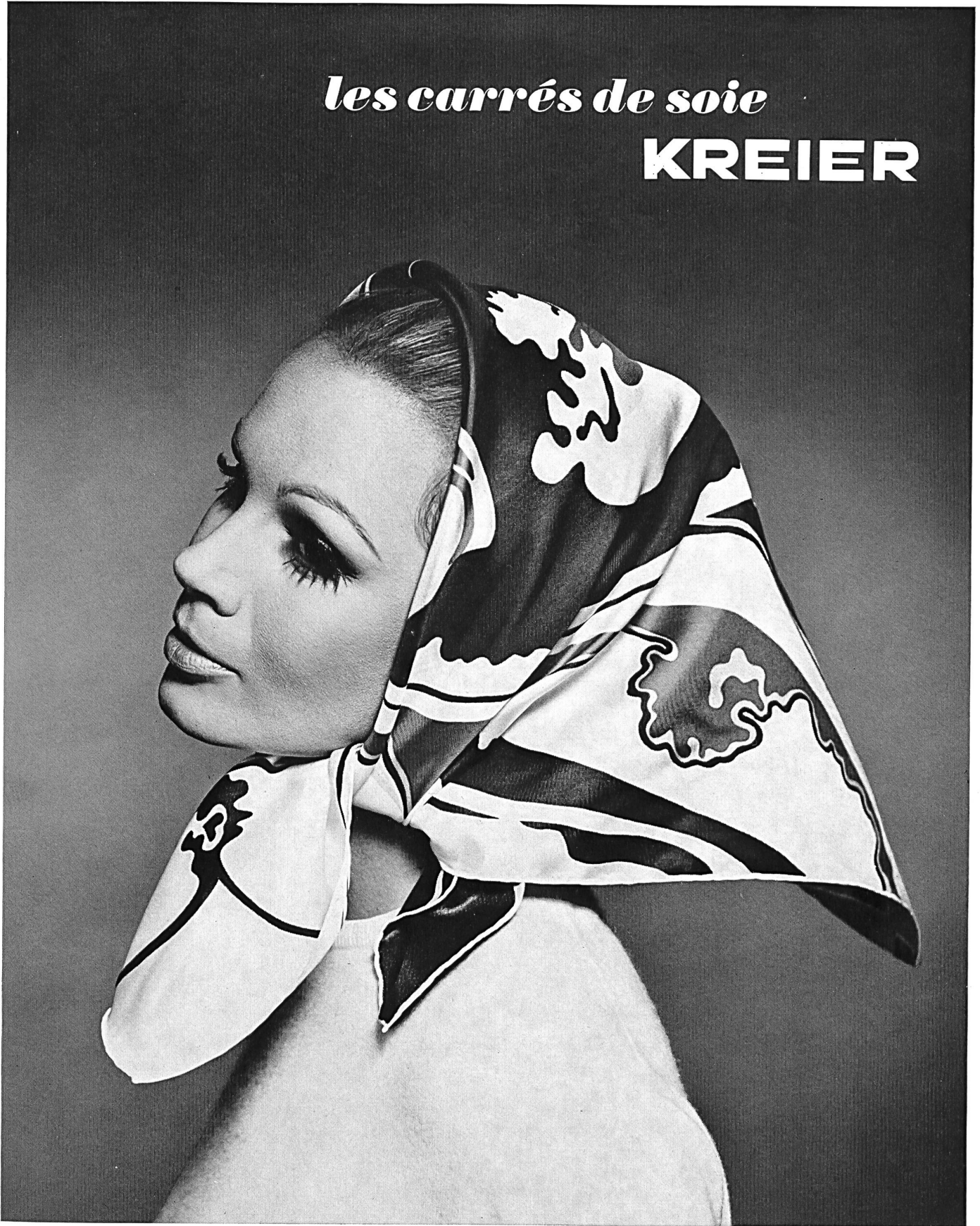
Geigy prépare l'avenir par la recherche

J. R. Geigy S.A., Bâle
colorants
produits chimiques industriels
médicaments
produits ménagers et agricoles

A 25

les carrés de soie

KREIER



N°. 4510, 70 × 70 cm

Max Kreier Co, St-Gall

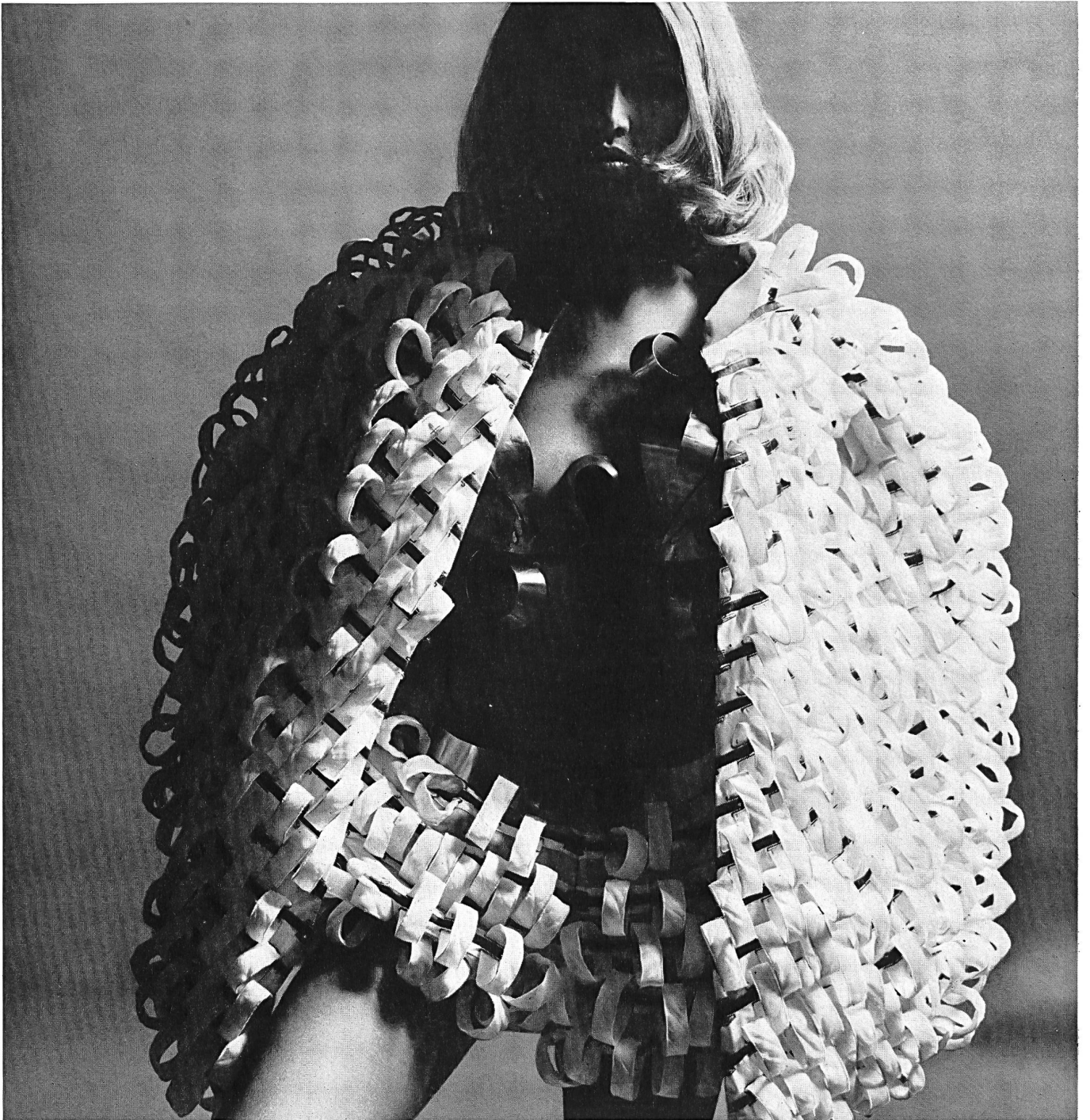
STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS



Modèle Ungaro



Broderies et Tissus Haute Nouveauté
J.G. Nef+Co SA 9102 Herisau/Suisse



Müратex-Gardinen aus Tersuisse® mit saumfertiger Bordüre und Müратex-Dekorstoffe aus Dralon. Die Breite wird als Höhe verarbeitet.

Die Schönheit ist praktisch und die hohe Qualität erschwinglich geworden.

Voilages Muratex à bordure et ourlet terminé, en Tersuisse et tissus d'ameublement Muratex en Dralon. La hauteur se prend dans la largeur du tissu. Enfin de beaux tissus qui sont pratiques et une qualité splendide qui ne coûte pas cher !

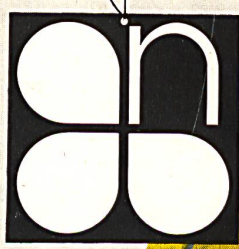
Müратex 

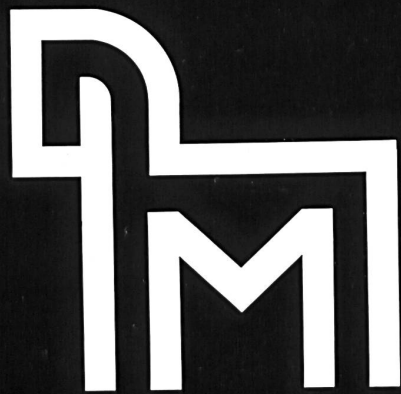
Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG, 9542 Münchwilen TG

a. naef+co. ag
9230 Flawil Suisse

Broderie
Haute Nouveauté

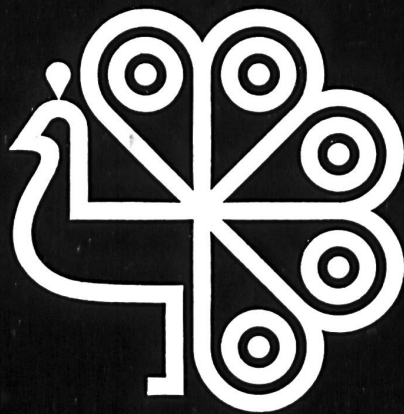
New York Representation:
M. E. Feld+Co.



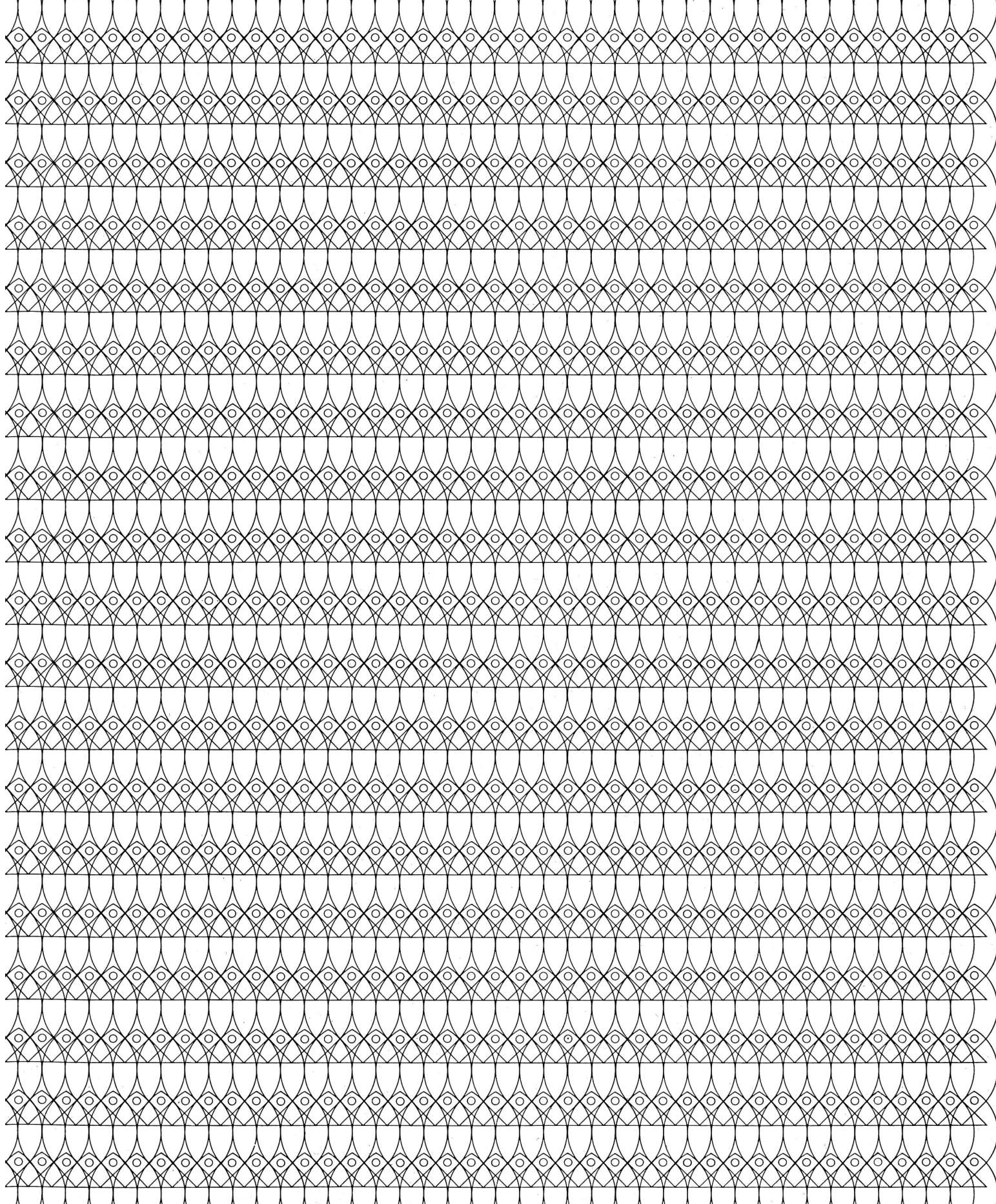


METTLER

TISSUS HAUTE NOUVEAUTÉ METTLER & CIE S.A., ST-GALL, SUISSE
METTLER FRANCE S.A R.L., PARIS, FRANCE



JAKOB SCHLAEPFER + CIE S.A., LES BRODEURS PILOTES, ST-GALL, SUISSE



FISBA
de St-Gall



The Key to Swiss Textiles

All over the World



Specialized Departments for

Novelty Dress Fabrics
Lingerie Fabrics
Fine Shirtings
Rainwear Fabrics
Curtain Fabrics
Furnishing Fabrics
Awning Fabrics

hausammann
winterthur

Hausammann Textiles Ltd.
8401 Winterthur
Switzerland



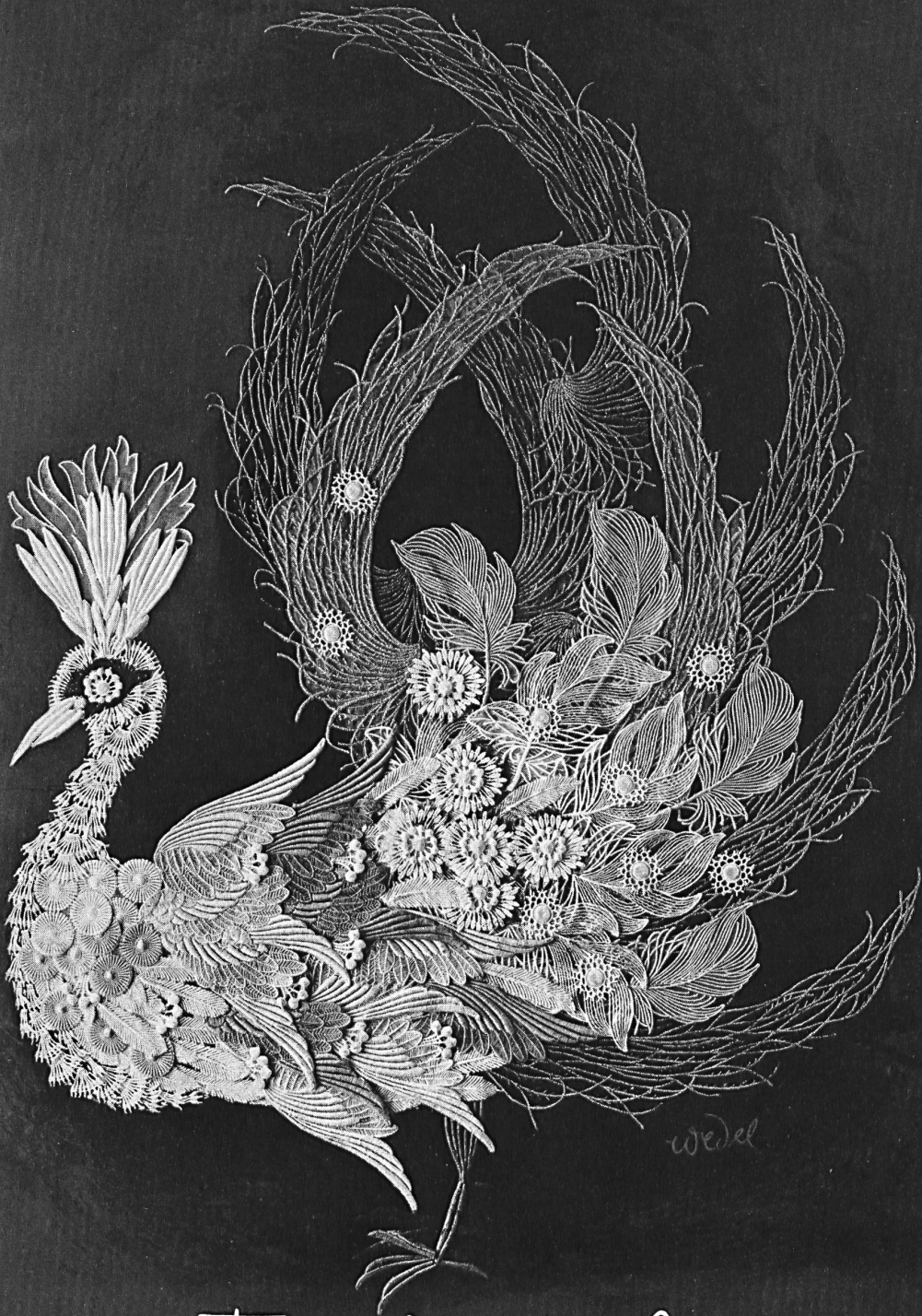
LORZE

*Manches hängt an einem einzigen Faden...
Reissfeste Garne von der
Spinnerei an der Lorze, Baar-Schweiz*

*Supergekämmte Baumwollgarne
Ne 10-60 / 60-10 tex
Synthetics*



1970/71



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

St-Gall Suisse